

Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του

► B

► M1 ΑΠΟΦΑΣΗ 2014/386/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Ιουνίου 2014

σχετικά με περιοριστικά μέτρα ως απάντηση στην παράνομη προσάρτηση της Κριμαίας και της Σεβαστούπολης ◀

(ΕΕ L 183 της 24.6.2014, σ. 70)

Τροποποιείται από:

Επίσημη Εφημερίδα

αριθ.    σελίδα    ημερομηνία

► M1    Απόφαση 2014/507/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 30ής Ιουλίου 2014    L 226    20    30.7.2014

▼ B▼ M1**ΑΠΟΦΑΣΗ 2014/386/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ****της 23ης Ιουνίου 2014****σχετικά με περιοριστικά μέτρα ως απάντηση στην παράνομη προσάρτηση της Κριμαίας και της Σεβαστούπολης**▼ B

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 6 Μαρτίου 2014 οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων των κρατών μελών των Ηνωμένων Εθνών καταδίκασαν έντονα την απρόκλητη παραβίαση της κυριαρχίας και της εδαφικής ακεραιότητας της Ουκρανίας εκ μέρους της Ρωσικής Ομοσπονδίας.
- (2) Στις 17 Μαρτίου 2014, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ <sup>(1)</sup> που αφορά περιοριστικά μέτρα σχετικά με ενέργειες που υποσκάπτουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, κυριαρχία και ανεξαρτησία της Ουκρανίας.
- (3) Κατά τη σύνοδό του στις 20-21 Μαρτίου 2014, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καταδίκασε έντονα την παράνομη προσάρτηση της Αυτόνομης Δημοκρατίας της Κριμαίας («Κριμαία») και της πόλης της Σεβαστούπολης («Σεβαστούπολη») στη Ρωσική Ομοσπονδία και τόνισε ότι δεν θα την αναγνωρίσει. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έκρινε ότι θα πρέπει να προταθούν ορισμένοι οικονομικοί, εμπορικοί και χρηματοοικονομικοί περιορισμοί έναντι της Κριμαίας προς ταχεία εφαρμογή.
- (4) Στις 27 Μαρτίου 2014, η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε την απόφαση 68/262 σχετικά με την εδαφική ακεραιότητα της Ουκρανίας, η οποία επιβεβαιώνει τη δέσμευσή της όσον αφορά την κυριαρχία, την πολιτική ανεξαρτησία, την ενότητα και την εδαφική ακεραιότητα της Ουκρανίας εντός των διεθνώς αναγνωρισμένων συνόρων της, υπογραμμίζει το άκυρο του δημοψηφίσματος που διεξήχθη στην Κριμαία στις 16 Μαρτίου και καλεί όλα τα κράτη να μην αναγνωρίσουν καμία μεταβολή του καθεστώτος της Κριμαίας και της Σεβαστούπολης.
- (5) Σε αυτές τις περιστάσεις, το Συμβούλιο κρίνει ότι η εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση εμπορευμάτων, καταγωγής Κριμαίας ή Σεβαστούπολης, θα πρέπει να απαγορευθεί, με την εξαίρεση των εμπορευμάτων, καταγωγής Κριμαίας ή Σεβαστούπολης, στα οποία η κυβέρνηση της Ουκρανίας έχει χορηγήσει πιστοποιητικό καταγωγής.
- (6) Προκειμένου να διασφαλισθεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση, αυτή θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής της.
- (7) Για την εφαρμογή ορισμένων μέτρων, είναι αναγκαία περαιτέρω δράση της Ένωσης,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 78 της 17.3.2014, σ. 16.

**▼ B**

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

1. Απαγορεύεται η εισαγωγή στην Ένωση εμπορευμάτων, καταγωγής Κριμαίας ή Σεβαστούπολης.
2. Απαγορεύεται η, άμεση ή έμμεση, παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας, καθώς και ασφάλισης και αντασφάλισης, σε σχέση με την εισαγωγή εμπορευμάτων, καταγωγής Κριμαίας ή Σεβαστούπολης.

*Άρθρο 2*

Οι απαγορεύσεις που εκτίθενται στο άρθρο 1 δεν εφαρμόζονται σε εμπορεύματα, καταγωγής Κριμαίας ή Σεβαστούπολης, τα οποία έχουν τεθεί στη διάθεση των ουκρανικών αρχών προς εξέταση και έχουν ελεγχθεί από τις αρχές αυτές, και τα οποία έχουν λάβει πιστοποιητικό καταγωγής από την κυβέρνηση της Ουκρανίας.

*Άρθρο 3*

Οι απαγορεύσεις που εκτίθενται στο άρθρο 1 δεν θίγουν την εκτέλεση, έως τις 26 Σεπτεμβρίου 2014, συμβάσεων οι οποίες συνήφθησαν πριν από τις 25 Ιουνίου 2014 ή παρεπόμενων συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των συμβάσεων αυτών, οι οποίες πρόκειται να συναφθούν και να εκτελεστούν το αργότερο στις 26 Σεπτεμβρίου 2014.

*Άρθρο 4*

Απαγορεύεται η, εν γνώσει και εκ προθέσεως, συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως σκοπό ή αποτέλεσμα την καταστρατήγηση των απαγορεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 1.

**▼ M1***Άρθρο 4α*

1. Απαγορεύονται η πώληση, η προμήθεια ή η μεταβίβαση βασικού εξοπλισμού και τεχνολογίας για τη δημιουργία, απόκτηση ή ανάπτυξη υποδομών στην Κριμαία και τη Σεβαστούπολη από πολίτες των κρατών μελών ή από το έδαφος των κρατών μελών ή με σκάφη ή αεροσκάφη που βρίσκονται υπό τη δικαιοδοσία τους, είτε κατάγονται από τα εδάφη τους είτε όχι, στους ακόλουθους τομείς:

- α) μεταφορές,
- β) τηλεπικοινωνίες,
- γ) ενέργεια.

Η Ένωση λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να καθορισθούν τα σχετικά είδη που καλύπτονται από την παρούσα παράγραφο.

2. Απαγορεύεται η παροχή των ακολούθων σε επιχειρήσεις στην Κριμαίας και στη Σεβαστούπολη οι οποίες δραστηριοποιούνται στη δημιουργία, απόκτηση ή ανάπτυξη υποδομών στους τομείς της παραγράφου 1 στην Κριμαία και τη Σεβαστούπολη:

- α) τεχνικής βοήθειας ή εκπαίδευσης και άλλων υπηρεσιών σχετικών με βασικό εξοπλισμό και τεχνολογία που καθορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1,

▼ **M1**

β) χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας για οποιαδήποτε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή βασικού εξοπλισμού και τεχνολογίας που καθορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 ή για την παροχή σχετικής τεχνικής βοήθειας ή εκπαίδευσης.

3. Απαγορεύεται η εν γνώσει ή εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την παράκαμψη των απαγορεύσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

*Άρθρο 4β*

1. Απαγορεύονται η πώληση, η προμήθεια ή η μεταβίβαση βασικού εξοπλισμού και τεχνολογίας για την εκμετάλλευση των ακόλουθων φυσικών πόρων στην Κριμαία και τη Σεβαστούπολη από πολίτες κρατών μελών ή από το έδαφος κρατών μελών ή με σκάφη ή αεροσκάφη που βρίσκονται υπό τη δικαιοδοσία κρατών μελών, είτε κατάγονται από τα εδάφη τους είτε όχι:

- α) πετρελαίου,
- β) φυσικού αερίου,
- γ) ορυκτών.

Η Ένωση λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να καθορισθούν τα σχετικά είδη που καλύπτονται από την παρούσα παράγραφο.

2. Απαγορεύεται η παροχή στις ακόλουθες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στην εκμετάλλευση, στην Κριμαία και τη Σεβαστούπολη, των φυσικών πόρων της παραγράφου 1:

- α) τεχνικής βοήθειας ή εκπαίδευσης και άλλων υπηρεσιών σχετικών με βασικό εξοπλισμό και τεχνολογία που καθορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1,
- β) χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας για οποιαδήποτε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή βασικού εξοπλισμού και τεχνολογίας που καθορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 ή για την παροχή σχετικής τεχνικής βοήθειας ή εκπαίδευσης.

3. Απαγορεύεται η εν γνώσει ή εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την παράκαμψη των απαγορεύσεων που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2.

*Άρθρο 4γ*

Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στα άρθρα 4α και 4β δεν θίγουν την εκτέλεση, έως την 28η Οκτωβρίου 2014, συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από 30 Ιουλίου 2014 ή υποστηρικτικών συμβάσεων που απαιτούνται για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων, οι οποίες πρόκειται να συναφθούν και να εκτελεσθούν το αργότερο την 28η Οκτωβρίου 2014.

*Άρθρο 4δ*

Απαγορεύονται τα ακόλουθα:

- α) η χορήγηση οποιουδήποτε χρηματικού δανείου ή πίστωσης που σχετίζεται ειδικά με τη δημιουργία, απόκτηση ή ανάπτυξη υποδομών στους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 4α,

▼ **M1**

- β) η απόκτηση ή διεύρυνση της συμμετοχής σε επιχειρήσεις εγκατεστημένες στην Κριμαία και τη Σεβαστούπολη που ασχολούνται με τη δημιουργία, απόκτηση ή ανάπτυξη υποδομών στους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 4α, συμπεριλαμβανομένης της απόκτησης πλήρους κυριότητας των επιχειρήσεων αυτών και της απόκτησης μετοχών και αξιογράφων συμμετοχικής φύσης,
- γ) η δημιουργία οποιασδήποτε κοινοπραξίας που σχετίζεται με τη δημιουργία, απόκτηση ή ανάπτυξη υποδομών στους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 4α.

*Άρθρο 4ε*

Απαγορεύονται τα ακόλουθα:

- α) η χορήγηση οποιουδήποτε χρηματικού δανείου ή πίστωσης που σχετίζεται ειδικά με την εκμετάλλευση των φυσικών πόρων του άρθρου 4β στην Κριμαία και τη Σεβαστούπολη,
- β) η απόκτηση ή διεύρυνση της συμμετοχής σε επιχειρήσεις εγκατεστημένες στην Κριμαία και τη Σεβαστούπολη που ασχολούνται με την εκμετάλλευση των φυσικών πόρων του άρθρου 4β στην Κριμαία και τη Σεβαστούπολη, συμπεριλαμβανομένης της απόκτησης πλήρους κυριότητας των επιχειρήσεων αυτών και της απόκτησης μετοχών και αξιογράφων συμμετοχικής φύσης,
- γ) η δημιουργία οποιασδήποτε κοινοπραξίας που σχετίζεται με την εκμετάλλευση των φυσικών πόρων του άρθρου 4β στην Κριμαία και τη Σεβαστούπολη.

*Άρθρο 4στ*

Οι απαγορεύσεις των άρθρων 4δ και 4ε:

- α) ισχύουν με την επιφύλαξη της εκτέλεσης υποχρεώσεων που απορρέουν από συμβάσεις ή συμφωνίες συναφθείσες πριν από 30 Ιουλίου 2014,
- β) δεν εμποδίζουν την παράταση μιας συμμετοχής, εφόσον αυτή η παράταση αποτελεί υποχρέωση στο πλαίσιο συμφωνίας συναφθείσας πριν από 30 Ιουλίου 2014.

*Άρθρο 4ζ*

Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στα άρθρα 4β και 4ε δεν θίγουν τις συναλλαγές που σχετίζονται με συντήρηση για τη διασφάλιση της ασφάλειας της υπάρχουσας υποδομής.

▼ **B***Άρθρο 5*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται μέχρι τις 23 Ιουνίου 2015.

Η παρούσα απόφαση τελεί υπό διαρκή επανεξέταση. Αναnevώνεται ή τροποποιείται, ανάλογα με την περίπτωση, εάν το Συμβούλιο κρίνει ότι οι στόχοι της δεν έχουν επιτευχθεί. ► **M1** Τα άρθρα 4α έως 4ζ επανεξετάζονται το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2014. ◀